

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVeicolo proprio/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

24246422

4 Data spedizione/  
Shipping Date

02.05.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rit. /  
Your Reference15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 No reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-PLM2  
Zsolia Szanyi

24466

266405

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

241,1 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

142,6 kg

21 Imballi/  
Packing1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208, 312 x  
250019000022 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

16704082

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

180341 651 - 501266 7430

322243

27 Pos.

28 Cod art. destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imballi  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

312

Cl.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

550003202702

0034032598

312 PZ

**KUEHNLE-NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE  
Quantità dichiarata: 312  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo: SI NO  
Firma: *[Signature]*

Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr. Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|---------------------|------------|
| 1  | 390971153 | 142,6 KG   | 241,1 KG   | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1           |            |
|    |           |            | Mat.No.    | 081950284-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ     |

Gestione beni in prestito

|         |                                          |            |
|---------|------------------------------------------|------------|
| 1,000   | P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA    | PALLET H1  |
| 24,000  | P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP | C6414      |
| 1,000   | P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5   | A1208      |
| 312,000 |                                          | 2500190000 |

Pagina 1/2

**Schaeffler Savaria Kft.**

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 24246422

Datum/Date: 02.05.2023

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

4253

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| <b>1</b> Absender ((Name, Anschrift, Land)<br>Sender (Name, Address, Country)<br><b>Schaeffler Savaria Kft.</b><br><b>Zanati út. 31</b><br><b>HU-9700 Szombathely</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz<br>einer gegenteiligen Abmachung den<br>Bestimmungen des Übereinkommens<br>über den Beförderungsvertrag im<br>internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Page 1 / 1<br>16704082 |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (Name, Address, Country)<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>V Dei Ciclamini 4</b><br><b>IT-70026 Modugno</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (Name, Address, Country)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz Str. 23</b><br><b>DE-71634 Ludwigsburg</b>                                                                                            |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Place designated for delivery of goods<br>Ort/Place <b>Modugno</b><br>Land/Country <b>Italien</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               | <b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive Carriers (Name, Address, Country)                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Place and Date of taking over the goods<br>Ort/Place <b>Szombathely</b><br>Land/Country <b>Ungarn</b><br>Datum/Date <b>03.05.2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Reservations of Carriers                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>6</b> Kennzeichen und Nr.<br>Mark and Nos<br><b>0024246422</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>No. of Packages<br><b>1</b> | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Kind of Package<br><b>PALLET H1</b>                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>9</b> Bezeichnung des Gutes<br>Description of Goods<br><b>automotive</b><br><b>parts</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               | <b>10</b> Statistiknummer<br>Statistic Number<br><b>87089390</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>11</b> Bruttogewicht (kg)<br>Gross Weight (kg)<br><b>241,10</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               | <b>12</b> Umfang (m³)<br>Volume (m³)<br><b>0,960</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                               | <b>1 Colli</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>241,10</b><br><b>0,960</b>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <table border="1"> <tr> <td>Boz.s.<br/>Nr.9<br/>Descr.<br/>vide No.9</td> <td>Gefahrzeilmuster-Nr.<br/>Hazard Label No.</td> <td>UN-Nummer<br/>Number UN</td> <td>Verp.-Gruppe<br/>Packaging Group</td> <td> <b>19</b> zu zahlen vom:<br/>to pay by:<br/> Fracht<br/>Transportation Charges<br/> Ermäßigungen<br/>Reductions<br/> Zwischensumme<br/>Sub-Total<br/> Zuschläge<br/>Supplement<br/> Nebengebühren<br/>Additional Fees<br/> Sonstiges<br/>Others<br/> Zu zahlende Gesamt-<br/>summe/Total to pay </td> <td>Absender<br/>Sender</td> <td>Währung<br/>Currency</td> <td>Empfänger<br/>Consignee</td> </tr> <tr> <td colspan="4"> <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br/> Sender's Instructions for Customs, etc.<br/> <b>AG/SSH-PL3 i.A. Mark Robert Kercza</b><br/> <b>TEL: FAX:</b> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             | Boz.s.<br>Nr.9<br>Descr.<br>vide No.9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Gefahrzeilmuster-Nr.<br>Hazard Label No. | UN-Nummer<br>Number UN | Verp.-Gruppe<br>Packaging Group | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>to pay by:<br>Fracht<br>Transportation Charges<br>Ermäßigungen<br>Reductions<br>Zwischensumme<br>Sub-Total<br>Zuschläge<br>Supplement<br>Nebengebühren<br>Additional Fees<br>Sonstiges<br>Others<br>Zu zahlende Gesamt-<br>summe/Total to pay | Absender<br>Sender | Währung<br>Currency | Empfänger<br>Consignee | <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Sender's Instructions for Customs, etc.<br><b>AG/SSH-PL3 i.A. Mark Robert Kercza</b><br><b>TEL: FAX:</b> |  |  |  |  |  |  |
| Boz.s.<br>Nr.9<br>Descr.<br>vide No.9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Gefahrzeilmuster-Nr.<br>Hazard Label No.                      | UN-Nummer<br>Number UN                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Verp.-Gruppe<br>Packaging Group                                                             | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>to pay by:<br>Fracht<br>Transportation Charges<br>Ermäßigungen<br>Reductions<br>Zwischensumme<br>Sub-Total<br>Zuschläge<br>Supplement<br>Nebengebühren<br>Additional Fees<br>Sonstiges<br>Others<br>Zu zahlende Gesamt-<br>summe/Total to pay                                                                                               | Absender<br>Sender                       | Währung<br>Currency    | Empfänger<br>Consignee          |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Sender's Instructions for Customs, etc.<br><b>AG/SSH-PL3 i.A. Mark Robert Kercza</b><br><b>TEL: FAX:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Reimbursement<br><b>15</b> Frachtzahlungsanweisung<br>Payment of Freight Charges<br><b>FCA SZOMBATHELY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements<br><b>Nem EKAÉR köteles szállítmány!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Established in <b>Szombathely</b> am<br>at <b>03.05.2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             | <b>24</b> Gut empfangen<br>Goods received <b>21</b> Datum<br>Date<br>am<br>at                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>22</b> Schaeffler Savaria Kft.<br>Zanati út. 31<br>9700 Szombathely<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of Sender<br><b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of Carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature and Stamp of Consignee                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung<br>Calculation of distance<br>von/from bis/to km<br><b>35.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             | <b>Paletten-Absender - Paletts Sender</b><br>Art Anzahl kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><b>Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</b><br>Art Anzahl kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><b>CUERNE + NAGEL s.r.l.</b><br>Via del Europa 70026 Modugno (BA)<br><b>03 MAG 2023</b> |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers<br><b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz <b>AB22MYD AB50TIR</b><br>Anhänger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             | Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift<br>Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift<br><b>verifica su qualità e quantità</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                          |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                     |                        |                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |